

# Chegro e la feha romannda do patoue 1985

Autor(en): **Pont, Armin**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **13 (1985)**

Heft 50 [i.e. 49]

PDF erstellt am: **26.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-241349>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrücke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## CHEGRO E LA FEHA ROMANNDÀ DO PATOUE 1985

Lé féha Romannnda dö patouè approssè  
Charè por no-j-âtro òna grannta féha,  
Lè Chiratso chonèrèn lè clossè  
Mèttre-vo béing chèn in la téha.

Lè patouèzang vénionn pâ dè Paréc  
Plö què proablho chonn tchè-nò,  
Dèrè-mè adonn avouè fâ lè quèréc ?  
Lé féha liè oyèn, dèfatseing-nò.

Por lo prèziè cheing pamé tann troppa  
Yo fèlécéto ché, to lè manntèniö,  
Yo vo lo dio, fiavo, cheing mè gèg-na  
Dè lè j-avouégrè prèziè, lè pâ ennoyö.

Chö j-améc lé Valli châ rèchivré  
Lé cholèc lè za cocha commannnda,  
Vo poudè, po chèn, proc mè crirè  
D'ènéc no no cheing rècommannnda.

Fâ què ché tsécöng chöpouéchachè  
Nöhrè vatsè, po charra, chonn dè raché,  
Lö fâ, po chèn, manèc dè plouaché  
Mâ po rèchivré no chareing pâ vatsè.

Vénionn di vélazo di monntagnè  
Touét améc avouè hlö di campagnè,  
Entrè-nò vouéro dè prichè dè mang  
Ché lè pa por ouèc, lè por dè mang.

Lé féha lé charè hâta in colör  
E hlö qué pörtonn pâ dè tsapé,  
La proc dè birè por tra dè tsälör  
Améc lé cortègè charè grann è bé.

A to lè concourang bong-na changsé  
Lé payé lé yèn pâ cheing rèn,  
Vo fâ à touét, vouéro, dè pachieingsé  
No fâ jiamé zöyè pèrdèn.

Por ora lè chèn qué yé à vo déré  
Pachiènta charè por òn âtré cö,  
A chèn vo poudè proc mè crirè  
Por lo patouè no fajeing tra-pö.

La Fête Romande du patois approche  
Ce sera pour tous une grande fête,  
Les Sierrois sonneront les cloches  
Mettez-vous, bien ça, dans la tête.

Le patoisant ne vient pas de Paris  
Très certainement ils sont chez-nous  
Sinon, alors, où faut-il les chercher ?  
C'est pour cette année, dépêchons-nous.

Pour le parler, hélas, trop peu nombreux  
Je félicite, ici, tous les mainteneurs,  
Je vous le dis amis sans me gêner  
A les entendre ce n'est pas ennuyeux.

Ses amis le Valais sais recevoir  
Le soleil, déjà, longtemps commandé,  
Vous pouvez, pour cela, me croire  
Nous nous sommes, à lui, recommandés.

Il faut que chacun, chez nous, le sache  
Pour se battre, nos vaches, sont de race,  
Il leur faut, pour cela, de la place  
Pour recevoir, nous ne serons vaches.

Descendus des villages de montagnes  
Fraterniser avec ceux des campagnes,  
Entre-nous combien de prises de mains  
Si ce n'est aujourd'hui, ce sera demain.

La fête sera très haute en couleur  
Pour les non-porteurs de chapeaux,  
Une bonne cantine pour trop de chaleur  
Amis, le cortège sera grand et beau.

A tous les concurrents, bonne chance.  
La paye ne vient, hélas, pas sans rien,  
Il vous faut, à tous, de la patience  
Surtout, ne jamais jouer perdant.

Voilà ce que j'avais à vous dire  
Patientez, c'est pour une autre fois,  
Pour cela, je vous prie de me croire  
Pour le patois, ce n'est jamais trop.

*Armin Pont*